

Simbologia

Per una lettura rapida e razionale sono stati impiegati simboli che evidenziano situazioni di massima attenzione, consigli pratici o semplici informazioni. Prestare molta attenzione al significato dei simboli, in quanto la loro funzione è quella di non dovere ripetere concetti tecnici o avvertenze di sicurezza. Sono da considerare, quindi, dei veri e propri "promemoria". Consultare questa pagina ogni volta che sorgeranno dubbi sul loro significato.

Attenzione

La non osservanza delle istruzioni riportate può creare una situazione di pericolo e causare gravi lesioni personali e anche la morte.

Importante

Indica la possibilità di arrecare danno al veicolo e/o ai suoi componenti se le istruzioni riportate non vengono eseguite.

Note

Fornisce utili informazioni sull'operazione in corso.

Riferimenti

I particolari evidenziati in grigio e riferimento numerico (Es. ①) rappresentano l'accessorio da installare e gli eventuali componenti di montaggio forniti a set.

I particolari con riferimento alfabetico (Es. A) rappresentano i componenti originali presenti sul motoveicolo.

Tutte le indicazioni destro o sinistro si riferiscono al senso di marcia del motociclo.

Avvertenze generali

Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti devono essere eseguite da un tecnico specializzato o da un'officina autorizzata Ducati.

Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti se non eseguite a regola d'arte possono pregiudicare la sicurezza del pilota.

Note

Documentazione necessaria per eseguire il montaggio del Set è il Manuale Officina, relativo al modello di moto in vostro possesso.

Note

Nel caso fosse necessaria la sostituzione di un componente del set consultare la tavola ricambi allegata.

Symbols

To allow quick and easy consultation, this manual uses graphic symbols to highlight situations in which maximum care is required, as well as practical advice or information. Pay attention to the meaning of the symbols since they serve to avoid repeating technical concepts or safety warnings throughout the text. The symbols should therefore be seen as real "reminders". Please refer to this page whenever in doubt as to their meaning.

Warning

Failure to comply with these instructions may put you at risk and lead to severe injury or even death.

Important

Failure to comply with these instructions may lead to serious damage to the motorcycle and/or its components.

Notes

It provides useful information about the current operation.

References

The parts highlighted in grey and with a reference number (e.g. ①) represent the accessory to be installed and any assembly components supplied with the set.

The parts with alphabetic reference (e.g. A) represent the original components present on the motorcycle.

All left and right indications are referred to the motorcycle direction of travel (forward riding position).

General notes

Warning

The operations listed in the following pages must be carried out by a specialised technician or by a Ducati authorised service centre.

Warning

Carefully perform the operations on the following pages since they might negatively affect rider safety.

Notes

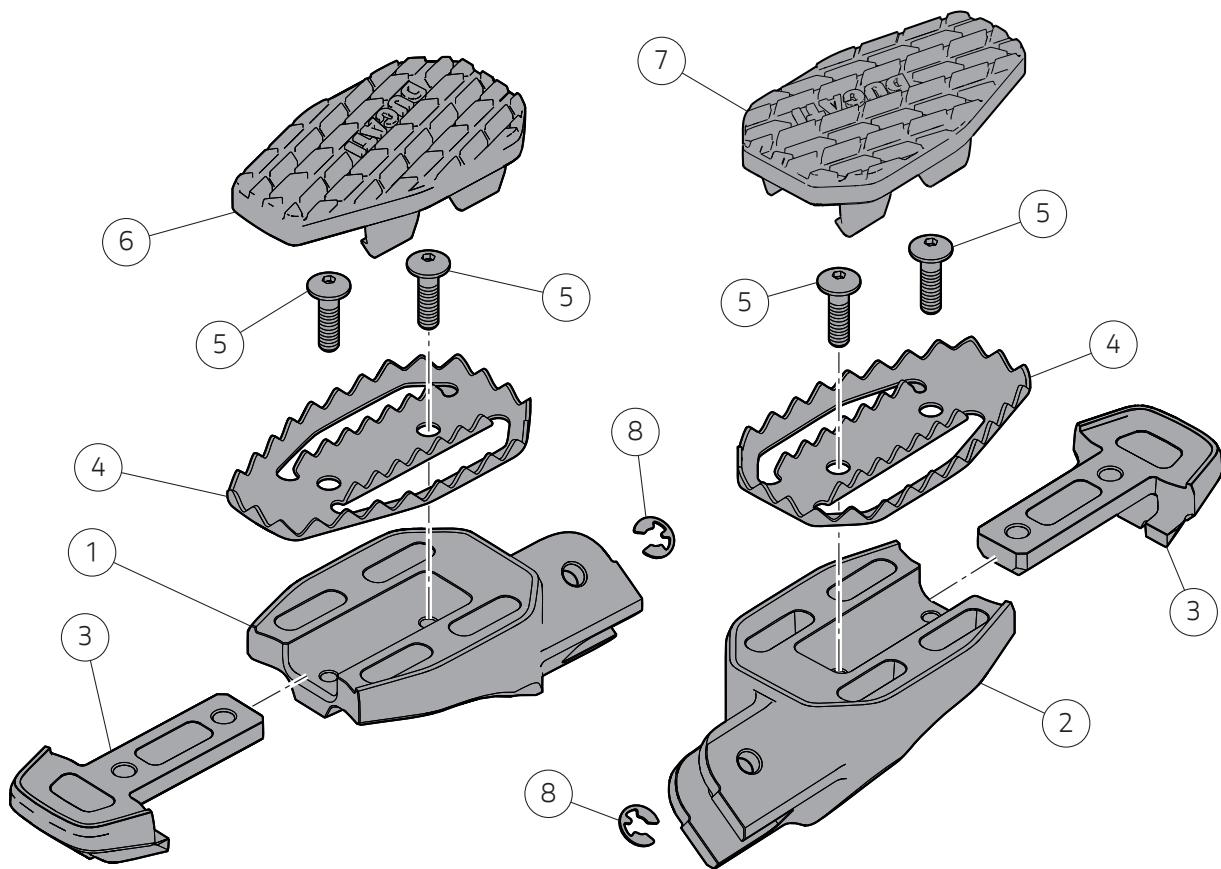
The Workshop Manual specific for your bike model is the documentation required to assemble the set.

Notes

If a set component needs to be replaced, refer to the attached spare parts table.

Warning

Operating, servicing and maintaining a passenger vehicle or off-highway motor vehicle can expose you to chemicals including engine exhaust, carbon monoxide, phthalates, and lead, which are known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. To minimize exposure, avoid breathing exhaust, do not idle the engine except as necessary, service your vehicle in a well-ventilated area and wear gloves or wash your hands frequently when servicing your vehicle. For more information go to www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle.



Importante

I componenti del set possono essere soggetti ad aggiornamenti; consultare il DCS (Dealer Communication System) per avere informazioni sempre aggiornate.

Note

Prima di procedere con l'installazione dell'accessorio, verificare la completezza del set e la conformità di ogni singolo componente.

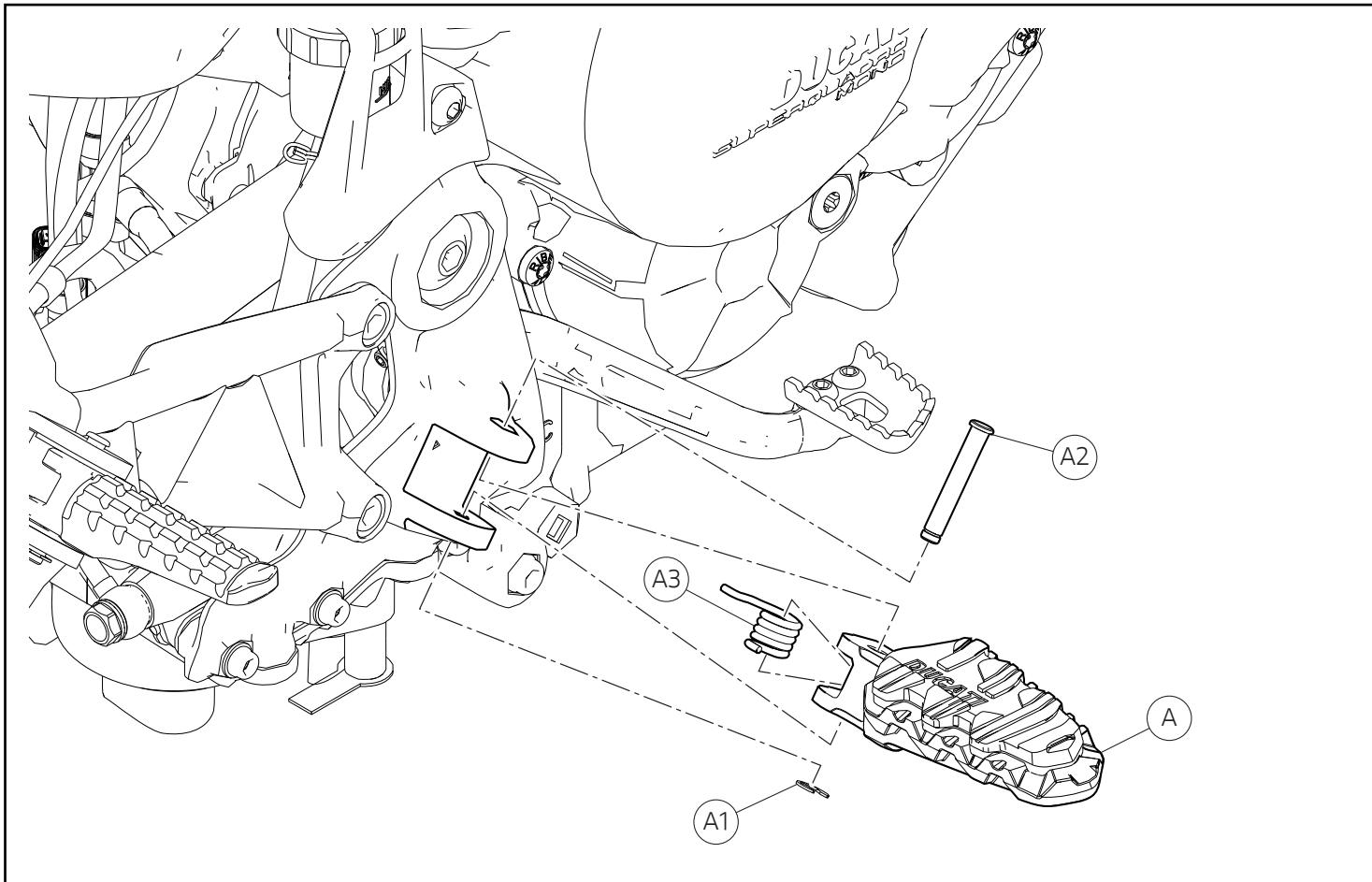
Important

Set components may be subject to upgrades; refer to the DCS (Dealer Communication System) for updated information.

Notes

Before installing the accessory, check that the set is complete and that each single component is compliant.

Pos.	Cod.	Denominazione	Name	Q.tà
1	96212522AA	Pedana destra	RH footpeg	1
2	96212532AA	Pedana sinistra	LH footpeg	1
3	96212541A	Slider pedana	Footpeg slider	2
4	96212501A	Piastra dentata	Toothed plate	2
5	77244203B	Vite TBEIF M5x18	TBEIF screw M5x18	4
6	96212481A	Inserto in gomma destro	RH rubber insert	1
7	96212491A	Inserto in gomma sinistro	LH rubber insert	1
8	88450031	Anello elastico	Snap ring	2



Smontaggio componenti originali

Smontaggio pedana poggiapiedi destra

Rimuovere l'anello elastico (A1) e sfilare il perno (A2). Rimuovere la pedana poggiapiedi destra (A) e la molla (A3). Procedere allo stesso modo sul lato sinistro.

Note

Conservare per il rimontaggio il perno (A2) e la molla (A3).

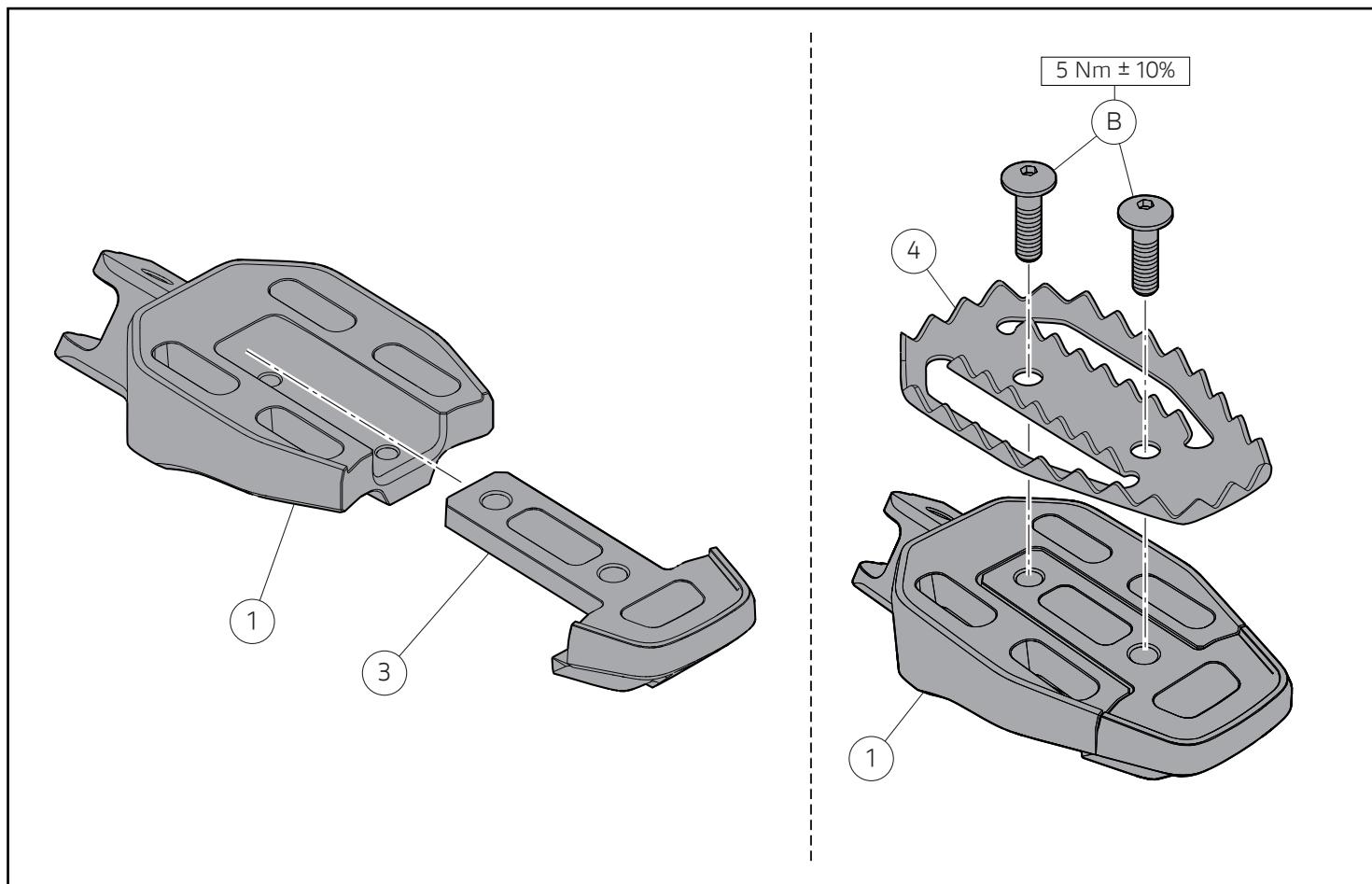
Removing the original components

Removing the RH footpeg

Remove the snap ring (A1) and pull out the pin (A2). Remove the RH footpeg (A) and the spring (A3). Proceed in the same way on the LH side.

Notes

Keep pin (A2) and spring (A3) for refitting.



Montaggio componenti set

Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

Premontaggio pedane poggiapiedi

Infilare lo slider (3) nella pedana poggiapiedi destra (1). Posizionare la piastra dentata (4). Applicare del frenafiletto LOCTITE 243 sulle n.2 viti (5) e impuntare. Serrare alla coppia indicata le n.2 viti (5). Procedere allo stesso modo per il premontaggio della pedana poggiapiedi sinistra.

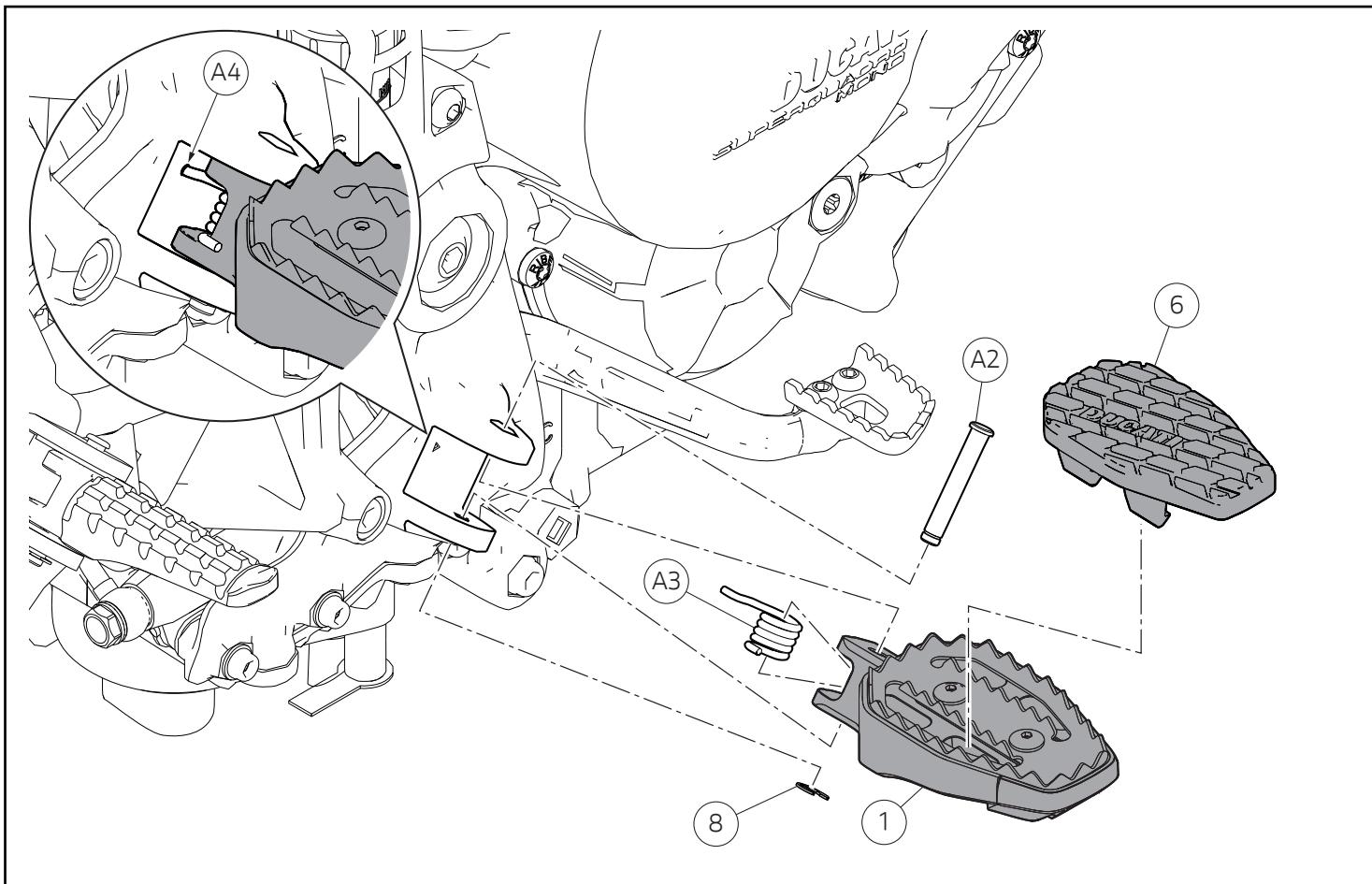
Assembling the set components

Important

Before assembly, make sure that all parts are clean and in perfect conditions. Take all the necessary measures to avoid damaging any part you are working on.

Pre-fitting the footpegs

Insert the slider (3) in the RH footpeg (1). Place the toothed plate (4). Apply LOCTITE 243 threadlocker to the no.2 screws (5) and start them. Tighten the no.2 screws (5) to the specified torque. Follow the same procedure to pre-fit the LH footpeg.



Montaggio pedane poggiapiedi

Posizionare la molla (A3) nella pedana poggiapiedi destra (1). Posizionare la pedana poggiapiedi destra (1) prestando attenzione a infilare l'estremità della molla (A3) nel foro (A4). Infilare il perno (A2) e bloccarlo con l'anello elastico (8). Procedere allo stesso modo sul lato sinistro.



Note

Per l'utilizzo su pista si consiglia di non montare gli inseri in gomma. Per l'utilizzo su strada montare l'inserto in gomma destro (6), procedere allo stesso modo sul lato sinistro.

Fitting the footpegs

Place the spring (A3) in the RH footpeg (1). Place the RH footpeg (1), paying attention to insert the end of the spring (A3) in the hole (A4). Fit the pin (A2) and secure it with snap ring (8). Proceed in the same way on the LH side.



Notes

For racing use, it is recommended not to install the rubber inserts. For road use, install the RH rubber insert (6) and proceed in the same way on the LH side.

Note / Notes

レース専用部品 ご注文書

ご注文商品

1 P/N	商品名
2 P/N	商品名
3 P/N	商品名
4 P/N	商品名
5 P/N	商品名

お客様ご記入欄

私は上記レース専用部品を下記車両に装着し、サーキット走行のみに利用し、一般公道には利用しません。

車台番号 ZDM	モデル名
お客様署名	ご注文日

ドゥカティ正規ネットワーク店記入欄

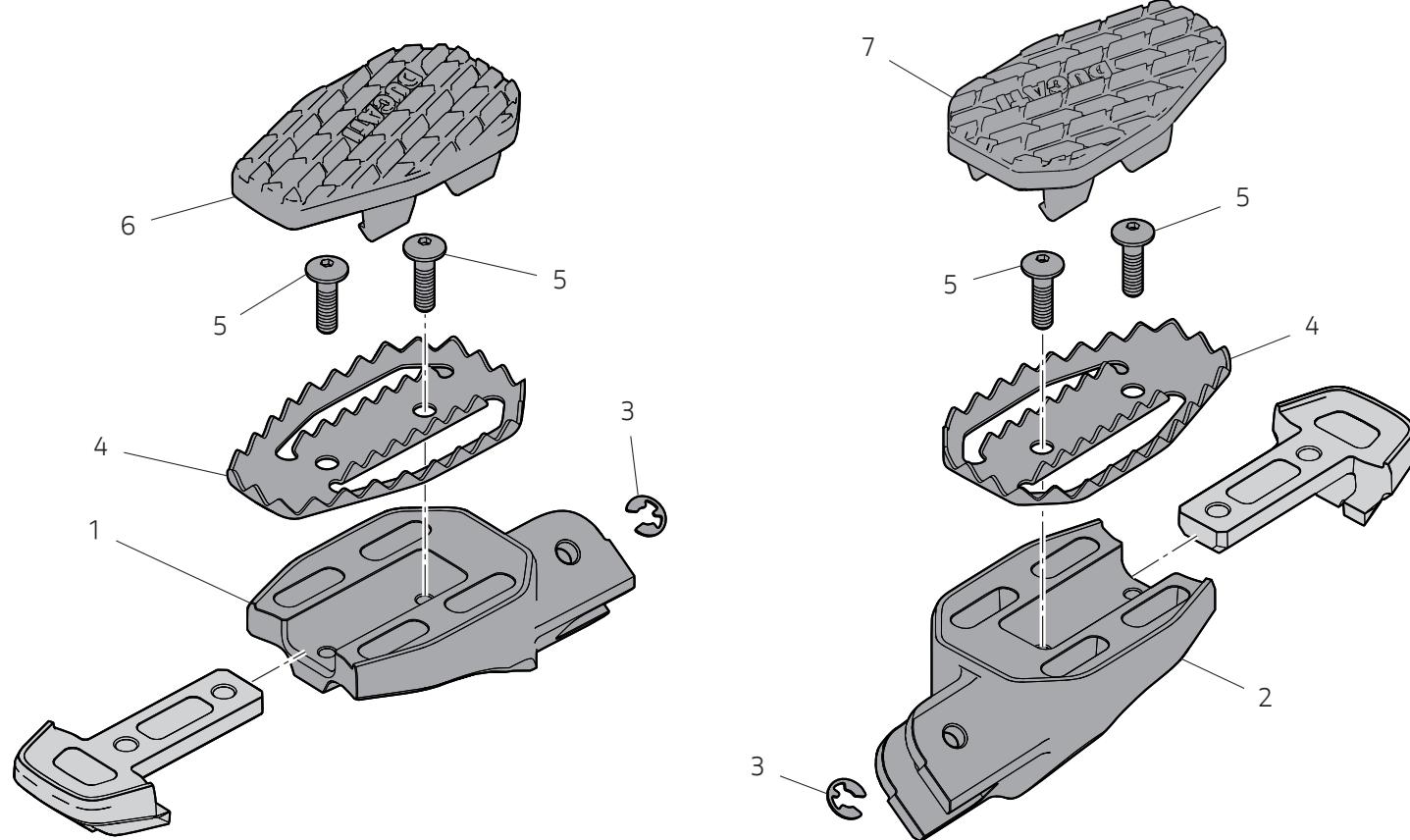
お客様に上記レース専用部品を販売し、レース専用部品のご利用方法を説明いたしました。

販売店署名	販売日	年	月	日
-------	-----	---	---	---

販売店様へお願い

1. 上記ご記入の上、弊社アフターセールズ部までFAXしてください。FAX : 03 - 6692 - 1317
2. 取り付け車両一台に一枚でご使用ください。

Pedane poggiapiedi da motard / Motard footpegs / Repose-pieds de motard / Fußrasten für Motard / Patins pouso-pés para motard / 滑胎
车脚踏板 / Esterbos apoya pies de motard / モタードフットペグ - 96281062AA



Pos.	Cod.	Denominazione	Name	Dénomination	Bezeichnung	Denominação	名称	Denominación	名称	Q.ty
1	96212522AA	Pedana destra	RH footpeg	Repose-pieds droit	Fußraste, rechts	Patim direito	右踏板	Estribo derecho	右 フットペグ	1
2	96212532AA	Pedana sinistra	LH footpeg	Re pose - pieds gauche	Fußraste, links	Patim esquerdo	左踏板	Estribo izquierdo	左 フットペグ	1
3	88450031A	Anello elastico	Snap ring	Bague à ressort	Drahtsprengring	Anel elástico	弹力环	Anillo elástico	サークリップ	2
4	96212501A	Piastra dentata	Toothed plate	Plaque dentée	Gezahnte Platte	Placa dentada	齿状板	Placa dentada	歯付きプレート	2
5	77244203B	Vite TBEIF M5x18	TBEIF screw M5x18	Vis TBHCF M5x18	Linsenkopfschraube mit Innensechskant und Flansch M5x18	Parafuso de cabeça abaulada flangeada com sextavado interno M5x18	TBEIF 螺钉 M5x18	Tornillo TBEIF M5x18	スクリューチー TBEIF M5x18	4
6	96212481A	Inserto in gomma destro	RH rubber insert	Insert en caoutchouc droit	Rechter Gummieinsatz	Inserto de borracha da direita	右侧橡胶插入件	Aplicación de goma derecha	ゴム製右インサート	1
7	96212491A	Inserto in gomma sinistro	LH rubber insert	Insert en caoutchouc gauche	Linker Gummieinsatz	Inserto de borracha da esquerda	左侧橡胶插入件	Aplicación de goma izquierda	ゴム製左インサート	1